

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 133 (2007)  
**Heft:** 16: Brandschutz

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Alterswohnungen Neustadt 2, Zug Ausschreibung Studienauftrag im selektiven Verfahren Aufgabe

Das 1967 erstellte Schulhaus Neustadt 2 an der Gotthardstrasse 29 in Zug soll unter Erhalt der bestehenden Gebäudestruktur und Einhaltung der planungsrechtlichen Rahmenbedingungen zu preisgünstigen Alterswohnungen umgebaut und erweitert werden. Mit der Neugestaltung des bestehenden Baukörpers soll die Chance wahrgenommen werden, die städtebauliche Situation aufzuwerten und ein neues Identität bildendes Profil für den Ort zu schaffen. Mit einem Studienauftrag im selektiven Verfahren soll eine ökologisch angemessene und betrieblich sinnvolle Lösung für das Wohnen älterer Menschen an diesem Ort gesucht werden. Zusätzlich soll ein kompetenter Vertragspartner als Planer gefunden werden.

### Ausschreibende Stelle

Baudepartement Stadt Zug, St.-Oswalds-Gasse 20, 6300 Zug  
Telefon 041 728 21 68, Telefax 041 728 23 72

### Verfahren

Es wird ein selektiver, anonymer Studienauftrag mit rund 5 Architekturbüros durchgeführt. Die Selektion der Teilnehmenden erfolgt aufgrund von Referenzen über Umbauten vergleichbarer Objekte und spezifischer Nachweise für ähnliche Aufgaben. Bei mehr als rund 5 geeigneten Teams, behält sich die Veranstalterin die Selektion mit Los vor.

### Zielgruppe

Im Selektionsverfahren werden Architekturbüros ausgewählt, die den Wohn- oder Geschäftssitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des GATT/WTO-Übereinkommens haben. Für den Studienauftrag ziehen die ausgewählten Büros Fachplaner im Bereich Statik und Gebäudetechnik bei.

### Beurteilungsgremium

extern: Sabina Hubacher, Franz Romero, Denis Kopitsis  
Stadt Zug: Andrea Sidler Weiss, Hans Christen, Tomaso Zanoni (Vorsitz), Regula Kaiser, Theddy Christen  
Wettbewerbsbegleiter: Kurt Schenk

### Entschädigung

Jedes ausgewählte Planerteam erhält für seinen Beitrag zum Studienauftrag eine feste Entschädigung von CHF 22'000.- inkl. MWST und Nebenkosten.

### Programm

Das Programm kann ab Freitag 20. April 2007 bis Montag, 21. Mai 2007 unter [www.stadtzug.ch/news](http://www.stadtzug.ch/news) heruntergeladen werden oder schriftlich bei der ausschreibenden Stelle unter dem Kennwort „Alterswohnungen Neustadt 2“ mit der Beilage eines rückadressierten Briefumschlags C4 bestellt oder direkt abgeholt werden.

### Termine Studienauftrag

Eingabetermin Bewerbungsunterlagen Selektion: Freitag, 25. Mai 2007.  
Abgabe der Pläne und Modelle Studienauftrag: Freitag, 19. Oktober 2007.

### Verfahrenssprache

Die Verfahrenssprache ist Deutsch.

### Résumé en langue française

### Objet

Renouvellement «résidence pour personnes âgées Neustadt 2».

### Adjudicateur

Baudepartement Stadt Zug, St.-Oswalds-Gasse 20, 6300 Zug.

### Type de procédure

Mandat d'étude parallèles, après préqualification.

### Programme du concours

Le programme peut être demandé sous [www.stadtzug.ch/news](http://www.stadtzug.ch/news) ou par courrier ou par fax, au secrétariat du concours.

### Livraison du projet

Pré qualification jusqu'au 25. mai 2007.

### Langue de procédure

Allemand

### Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Zug, Postfach, 6301 Zug, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerdeschrift muss einen Antrag und eine Begründung enthalten. Die angefochtene Ausschreibung ist beizulegen oder genau zu bezeichnen. Die Beweismittel sind zu benennen und so weit möglich beizulegen.

Zug, 03. April 2007

Baudepartement Stadt Zug



# BRANDSCHUTZ VOM LEADER

Brun stellt die besten Brandschutz-Betonelemente für Tunnels und Gebäude her. Denn unabhängige Prüfungen zeigen: nur sie halten sechs Stunden lang einer Hitze von bis zu 1350° C stand. Wählen auch Sie Brandschutz vom Leader.

## Brun Brandschutz



**ELEMENTWERK BRUN AG**  
MOOSHÜSLISTRASSE  
CH - 6032 EMMEN  
Tel. +41 41 269 40 40  
Fax +41 41 269 40 41  
E-Mail: [mail@brunag.ch](mailto:mail@brunag.ch)  
[www.brunag.ch](http://www.brunag.ch)